



INFCIRC/549/Add.8/2  
13 September 1999  
GENERAL Distr.  
ARABIC  
Original: ENGLISH

## الوكالة الدولية للطاقة الذرية نشرة اعلامية

### رسالة وردت من دول أعضاء معينة عن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

- ١- تلقى المدير العام مذكرة شفوية مؤرخة ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٩ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الوكالة. وتمشيا مع التزام المملكة المتحدة بموجب "المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم" (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بـ "المبادئ التوجيهية") تقدم حكومة المملكة المتحدة في محتويات المذكرة الشفوية المؤرخة ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٩، وفقا للمرفقين بـ جيم من المبادئ التوجيهية، معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ وبيانا عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.
- ٢- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته المملكة المتحدة في المذكرة الشفوية المشار إليها آنفا، المؤرخة ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٩، يرد طيه نص المذكرة الشفوية ونص محتوياتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء.

توفيرا للنقائص، طبع من هذه الوثيقة عدد محدود من النسخ.

بعثة المملكة المتحدة  
لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية  
ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية  
والأمم المتحدة (فيينا)

المذكرة رقم: ٩٩/٠٢٥

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم ٩٧/٠٠١، المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تضمنت مبادئ توجيهية تحدد السياسات التي قررت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية تطبيقها على إدارة البلوتونيوم.

وعلاوة على ذلك أقرت تلك المذكرة بحساسية اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى إدارة مخزونات هذا اليورانيوم الشديد الإثراء بنفس الإحساس بالمسؤولية الذي يدار به البلوتونيوم الذي شملته المبادئ التوجيهية؛ كما تشير المذكرة إلى اعتقاد حكومة المملكة المتحدة بأن إدارة اليورانيوم الشديد الإثراء ينبغي أن تخضع لمبادئ توجيهية مماثلة.

وتمشيا مع التزام المملكة المتحدة بموجب "المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلوتونيوم" بأن تقوم سنوياً بتوفير معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، تقدم حكومة المملكة المتحدة ضمن هذه المذكرة الأرقام الدالة على أرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨؛ وذلك وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما تقدم حكومة المملكة المتحدة ضمن المذكرة نفسها بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من مدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يعمم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء من أجل العلم بهما.

وتعنتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة من أجل أن تعرب مجدداً عن أسى آيات تقديرها لمدير عام الوكالة الدولية للطاقة الذرية.

بعثة المملكة المتحدة

فيينا

٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٩

المملكة المتحدة

الأرقام السنوية الخاصة بمقتنيات البلوتونيوم المدني غير المشع

المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨  
(أرقام السنة السابقة بين قوسين)  
مقربة إلى أقرب ١٠٠ كيلوغرام من البلوتونيوم  
مع إدراج الكميات التي تقل عن ٥٠ كيلوغرام  
كما هي

(بالأطنان)

٦٦١	( ٥٧٤ )	١- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مخازن المنتجات في محطات إعادة المعالجة.
٠٫٨	( ٠٫٥ )	٢- البلوتونيوم المفصول غير المشع في مرحلة الإنتاج أو الصناعة والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو شبه الجاهزة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات الصناعة أو في أماكن أخرى.
٢٫٢	( ٢٫٢ )	٣- البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.
صفر	( صفر )	٤- البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في أماكن أخرى.

ملحوظة:

١٠٫٢	( ٦٫١ )	'١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي تملكه هيئات أجنبية.
٠٫٩	( ٠٫٩ )	'٢' البلوتونيوم في أي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يوجد في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشمل البنود أعلاه.
صفر	( صفر )	'٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري نقله دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.

## المملكة المتحدة

### تقديرات كميات البلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك

#### المجاميع الوطنية

حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨  
(أرقام السنة السابقة بين قوسين)  
مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كيلوغرام من البلوتونيوم  
مع ادراج الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كيلوغرام  
كما هي

(بالأطنان)

١-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.	<u>٥٦</u>	( ٥ )
٢-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات اعادة المعالجة.	<u>٤٠٢</u>	( ٤٢ )
٣-	البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك، الموجود في أماكن أخرى.	<u>٠</u>	( ٠ )

#### ملحوظة:

١٠- تحتاج معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر إلى دراسة اضافية عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلا ملموسا.

٢٠- تعاريف:

- البند ١: يشمل تقديرات كميات البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المفرغ من المفاعلات المدنية؛
- البند ٢: يشمل تقديرات كميات البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات اعادة المعالجة، الذي لم تتم اعادة معالجته بعد.

المملكة المتحدة  
الأرقام السنوية الخاصة بأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء

		<u>المجاميع الوطنية</u>
حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ (أرقام السنة السابقة بين قوسين)		
<u>صفر كيلو غرام</u> (صفر كيلو غرام)	صفر كيلو غرام	١- اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في مصانع الإثراء
<u>٥٩٩ كيلو غرام</u> (٥٣٨ كيلو غرام)	٥٩٩ كيلو غرام	٢- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مصانع إنتاج الوقود أو غيرها من مرافق المعالجة.
<u>صفر كيلو غرام</u> (صفر كيلو غرام)	صفر كيلو غرام	٣- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية.
<u>٧٧٣ كيلو غرام</u> (٧٩٢ كيلو غرام)	٧٧٣ كيلو غرام	٤- اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية ومصانع الإثراء والإنتاج والمعالجة (أي المختبرات ومراكز البحوث ...)
<u>١٤ كيلو غرام</u> (١٤ كيلو غرام)	١٤ كيلو غرام	٥- اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية
<u>٢٧٤ كيلو غرام</u> (٢٦٦ كيلو غرام)	٢٧٤ كيلو غرام	٦- اليورانيوم المشع الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية.

يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثري باليورانيوم ٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠%.

الرقم السنوي لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء في دورة الوقود النووي المدنية.

٩١٢٠٠ طن